

La P. núm. 55 apales

Tea 1-169-1, B

Saynete nuevo

El Pleyto del Gallego?

El P. apunta en y se lo
Nevó Juan Perez

Apte 2.º

Personas.

Vn gallego. = J. Peron

D.ⁿ Crisanto Abogado. = Mrn

Vn Pleiteante. = Frn

Vn Figuron. = Campo

Vna Muger = Ramona

Salon, con mesa, muchos libros y papales
grandes, y sillas. S.^e el Abogado. Emp^a

Abog.^{do}. Qué bien dice aqui el digetto
en el capitulo quinto; pero
no hay texto mejor, que meter
(como imagino) a los bobos entre
pleytos, y el dinero en el bolsillo;
y el detorado que no tome
esta leccion que aqui explico,
nada sabe, pues no mira
por lo útil de si mismo:
Vepararé aqueste Pleyto,
por si acaso...

S.^e Gallego. Alabado sea Cristo.

Abog.^{do}. ¿Quien es?

Gallego.. Yo u.

Abog.^{do}. ¿Y quien es yo?

Gallego.. Yo a soy el proprio, y el mermo.

Abog.^{do} Entre qualquiera q.^{de} fuere

Galle. Hay perrus?

Abog. Ni gatos h^{ay}.

Galle. Pues digu q.^{de} alabado sea
Cristu.

Abog.. Por siempre sea alabado.

Galle.. ¿El Abogado vos ve?

Abog.. ¿Que es lo que dices, pollino?

Abogado han de ver.

Galle.. Por abusarme, ese digu.

Abog. Ya se enmienda: fieno bruto!

¿Y qué es lo que quieres? Dillo?

Galle.. Esta su mercè en casa?

Abog.. ¿Pues no me veis? ¡raro estilo!

Galle.. ¿Y esu es fixu?

Abog.. No me veis q.^{de} estoy en casa,
y estar hablando conmigo?

Galle.. Es que you mi señor mui,
en casa estoy muchas veces

y muchas veces me he ido.

Abog. Sea por amor de Dios;
¿Y que es lo q^e quieres? Dilo.

Galle. Escucheme en confusion.

Abog. ¿Y qué es confusion maldito?

Galle. Es que quiero revelarle
todos los pecados mios.

Abog. Pues yo soy confesor;
hijo mio a Jⁿ Francisco.

Galle. Vñ. Señor, no he entendido;
quiero decirle, que un pleytu
que contra Turibia figo,
se lo quiero revelar,
por que al punto y al probiso
vñ. de la penitencia.

Abog. ¿Qué penitencia, borrico?

Galle... Para que de ella me aparte.

Abog. La sentencia viràs, hijo.

Galle. En propiu rigo you.

Abog. Pues vaya sientate
en el Ayuntamiento de Madrid.

y de'mos principio.

Se sienta el gallego

Gallego.. Yo me acuso meu
Senhor...

Se arredilla

Abog. Levantate gran borrico,
que yo no soy Confesor.

Gallego.. Pues esu es lo q' tu digo:
ahora vengu de en casa
del Delateiru.

Abog.^o. ¿Que es lo que dices, pollino?
El Delator dirá.

Gallego.. El Delateiru, y el Delatur,
para mi todo es lo mismo.

Abog. ¿Cómo te llamas?

Gallego.. Eu me llamo Martoli'n.

Abog.. Pues ve' diciendo Martoli.

Gallego.. Atienda que ya lo digo.

You Senhor sexbia á'm amu,
este amu era Coritu,
y como Coritu el amu,
el amu que ya sexbia
era un amu tan Coritu,

que era tan coritu el amo,
que era un amu muy malditu.

Fin
Tra

Abog. Con aguesa tropelia,
quien te ha de entender. Corito?

Galle. Atienda que ya le digu.

You Señor, sebia a'un amu,

este amu era coritu,

y como coritu el amu,

el amu que yu sebia

era un amo tan curitu,

que era tan curitu el amo,

que era el amo muy malditu.

Abog. Maldito seas tu, el amo,

y el salvage q^e te hizo.

¿Quién era el amo?

Galle. You.

Abog. ¿Yel criado?

Galle. You mis'mu.

Abog. Pero hombre, ¿a'quien

sebias tú?

Galle. Ael amus.

S. Pleyte. ~~X~~ Dito guarde à Vm.

Señor D.ⁿ Cuisanto.

Abog. Senbidoz de Vm. Caballero.

Galle. Gallego conoces tui a' este hombre?

Galle. You, no.

Abog. Pues si no lo conoces, sientate.

Que entiendes tu de cumplimientos

Pleyte. i es pasante de Vm. ere Caballento?

Abog. No Señor: es un galleguito

que solicita sobre un pleyto

que tiene entre manos...

Galle. No, Señor: you no tengo nada

en las manos, ni nunca he

tenido prata.

Abog. i entiendes tui acaso xlo que

hablamos nosotros?

Galle. You no lo entiendu.

Abog.^{de} Pues si no lo entiendes, calla

Señor mio, no hagais caso

que es un necio: tomad aiento,
 y ved si hay en que puedo servirlos.
 Pleit... Yo venia à ver en que estado está
 aquel asuntillo que teníamos
 pendiente.

Abog.^{do}. Asunto pendiente?

Galle... Pois, lo pendiente.

Abog.^{do}. ¿Qué pendientes hombre?

¿Sabes tú q.^l pendientes son esos?

Galle—You non se que pendientes son.

Abog.^{do}. Pues sino lo sabes, calla.

Pleit... ¿Pero es posible que un asunto
 tan arduo como el mio,
 le haya Vm. así olvidado?

Abog.^{do}. ¿Asunto arduo? Yo no me acuerdo.

Galle... Pois el asunto digardu.

Abog.^{do}. ¿Pero hombre, sabes tú
 que asunto es este?

Galle. You non lo conocu.

Abog.^{do}. Pues sino lo conoces, calla

gran demonio, q' ja me
estàs enfadando.

Pleit.^e ¿Con què no hace Vm. memoria
de aquella instancia...

Galle. Pois la sustancia.

Abog. ¿Qué sustancia gallego?

¿Saber tú q' instancia es ésta?

Galle. You non la conoceu.

Abog. Pues sino la sabes, calla;

y mira q' si más me irritas
te hecharè por un balcon.

¿Sobre qué asunto era su pleito,
de Vm, á ver si puedo hacer memoria?

Pleit.. ¿Vm. conoce al correspondiente
mió de Petersburgo?

Abog. ¿Petersburgo?

Galle. Pois de te fulgo.

Abog. Me condeno! ¿Saber tu donde
está en Petersburgo?

Galle. You non lo conoceu.

Abog.. Pues sino lo conoces, calla que
no nos entendemos: prosiga vñ.

Pleit.. Pues Señor mío, mi correspondiente
me mandava unas barricas....

Gallego... Pois, las barricas, unas barricas.

Abog. Gallego, anda, vete à la calle
sino quieres que te mate.

Gallego. No quiero?

Abog. Será menester repararle
porque es un bestia.

Gallego... Pois ès lo q' you digo.

Abog. ¿Y esas barricas que conducian?

Pleit. Señor, una excelente coniza
de polbora.

Abog. ¿Y para esa friolera ha venido
vñ. à incomodarme?

Hechalo fuera Gallego.

Pleit.. Pero Señor es posible...

Gallego. Vaya vñ. fuera. /ā, /ā, /ā. Lo he ha
do que tiene vñ. de pleiteantes.

Atienda q' ya me explico.

You Señor servia a' un amo,
y este amo era coxidu...

Abog. Si vuelbes a' el amo, y al coxido
te hē de romper la cabeça.

Galle. Y por no pagar la prata,
pagarme nunca ha' quando
el dinero del salario
del tiempo que le servido

Abog. Pues que te pague
que es muy justo, y es debido. {da un golpe

Galle. Eso es lo q' yo digo. {la mesa

Abog. Y tienes tú recibido a' cuenta
de tu salario, alguna cosa?

Galle. Tan solamente me ha' dado
esta capa, este vestido,
cuatro pares de Zapatos,
camisas y calzoncillos.

Abog. Bien: pues formaremos
una cuenta de lo q' esto importa,

para ver lo que te resta;
 ve diciendo.

Galle.. tan solamente me ha dado...

Abog. Despacio lo has de ir diciendo
 piedra por piedra: ¿Qué te dió primero?

Galle. La piedra.

Abog. Qué piedra gran bestia.

¿No te dió primero una capa?

Galle.. Poir.

Abog. Una capa: ¿nueva ó vieja? *(Escribiendo)*

Galle.. De grasealema.

Abog.. Mira q' tela pongo nueva.

Galle.. Poir.

Abog. Mira que tela pongo nueva.

Galle. Poir.

Abog. Bien: una capa de paño nueva.
 ¿Qué más?

Galle.. Este vestido, cuatro jorcas & zapatos.

Abog. ¿El vestido era nuevo ó viejo?

Galle. De paño.

Abog.^{do}. Pero era nuevo o vieo?

Galle. De Oaja.

Abog. Mira que te lo pongo nuevo.

Galle. Pois.

Abog. Un vestido de paño de raja, nuevo.
¿Que más?

Galle. Quatro pares de Zapatos, Camisas....

Abog. ¿dos zapatos.

Galle. De Maca.

Abog. Pero hombre eran nuevos?

Galle... Quatro pares.

Abog. Mira que te los pongo nuevos.

Galle.. Pois.

Abog. Quatro pares de Zapatos
de Maca nuevos: ¿que más?

Galle. Camisas y calcuncillos.

Abog. ¿cuantas camisas?

Galle. De lienzo.

Abog. Pero cuantas camisas te dio
tu amo?

Galle. Quatru.

Abog. i Nuevas ó viejas?

Galle. De Caserillo.

Abog. Bien: pues telas pondre nuevas.

Quatro Camisas de Caserillo nuevas.

¿Qué más?

Galle. Calzoncillos.

Abog. i Quatro calzoncillos?

Galle. De puntikin.

Abog. Hombre te pregunto cuantos pares.

Galle. Quatru.

Abog. i Nuevos ó viejos?

Abog. Quatro pares de Calzoncillos

de puntikin, nuevos.

¿Qué más?

Galle. Las espuelas y el hachon.

Abog. Estos son probechosos trajo.

77 Quatro y seis con catorce; (apunt. la cuenta)

77 Nuevo cinco en cinco hay una

"cero és cero: quatro mil quinhentos
"setenta y ocho vv. con veinte y siete
"mrs. y medio." { El Gallego hace q' voi
"¿Qué vās a' hacer? } ajustar la cuenta

Gallego. Ajustar la cuenta.

Abogado. Si' hijo mio, ajústala que
con éso quedarás mas satisfecho.
¿Pero tu sabes de cuentas?

Gallego. You non Señor.

Abogado. Pues sino sabes, suelta
esa pluma borrico.

Gallego. Pois, cru és, lo q' tu digu.

Abogado. Ahora me resta saber
quanto tiempo has estado.

Gallego. Quatro dias.

Abogado. Si' en quatro dias maldito
te ha' dado todo lo q' has referido
que es lo que quieres?

Gallego. El dinero del salario es lo q' pido.

Abogado. Encuchame pues Mantolo.

Galle.. Yo me llamo Pantustinu.

9

^{re} Muga. Muy buenos días. D.ⁿ Cusanto.

Abog. A los pies de vñ. señorita.

Gallego, sientate; mira
que esta es Señora de mucho
respeto, y será algun asunto
importante el q.^e me trae.

Señorita, tome vñ. asiento,
y diga eng.^e puedo yo servirle.

Mug.^r. Ha recibido vñ. dos velos de oro,
una capa de igual calidad,
y un sombrero?

Abog. Señora, yo nunca me mesclo
en estas cosas, porque eso son
gages a los escribientes.

Galle.. Por, los gajos.

Abog. Que gajos, Gallego?
¿Sabes tu lo q.^e son gages?

Galle. You, no los conosco.

Abog. Pues otro los conosco, callate.

Mug.^r... Pues S.^r D.ⁿ Cuisante,
yo traigo un asunto de
mucha importancia que
comunicarle à vñ; y ès
que mi familia son muy
aficionados à grillos: èsto ès,
no grillos cebollones,
sino grillos reales.

Gallego... Pois, de aquellos que cantan
con las alas.

Abog.^{do}... Gallego, sabes tñ que grillos
son ès?

Gallego. You, no Señor.

Abog.^{do}... Pues sino lo sabes, cállate:

prosiga vñ. Señora

Mug.^r... ¿vñ. conoce al patron Manzanero?

Abog.^{do}... Al patron Manzanero?

Gallego... Pois al patron Manzanilla.

Abog.^{do}... ¿quien ès el patron Manzanilla
hombre.

Galle. Si you no lo conosco.

Abog. Pues si no lo conoces, sientate,
y no te metas en la conversacion.

Mug. Pues, Señor, este Manzanero,

es un patron de los Marcos
que vienen aqui a Orotu;

el cual por encargo q^e. yo
le habia hecho, me trahia dos
libras de grillos en bruto;

y un paragero de los q^e. venian

en el barco, le dio una patada
a la olla en que estaban,

y salio un grillo por aqui,
otro grillo por alli; con que

yo quiero q^e. se me paguen
los grillos, y abonen danos
y perjuicios.

Abog. ¿Que buscas, gallego

Galle. Ando buscando los grillos

Abog.^{do} Hombre, si aqui no hay
guillos ningunos.

Galle. Loïmo diga que un guillo
iba por aqui, y otro por alli?

Abog.^{do} Pero hombre, si eso ha sido
en el otro lado. Y vñ. tiene

noticias de q^{do} yo soy

Abogado de guillos?

Hechala fuera, gallego.

Mug.^{er} i loïmo es eso? i què no me hace
vñ. justicia?

Galle. Vaya ^{vñ.} fuera: /à, /à, /à. (vñ. Muger)
Lo q^{do} tiene vñ. se pleiteante.

Abog.^{do} Si todos son como tu, y el a los guillos
cientamente será un Abogado
de fama.

Galle. Atienda q^{do} ya lo digo.
Femia mi ama en casa
por que sirbiere conmigo

tambien, una galleguita
de buen porte y buen juicio.

Asi amu q' la queria,
yo q' tambien la he quenda,
ella que me quiere a mi;
a' el amu que tambien quisu,
entre mi, entre el amu, y ella
como todos nos quisimos
entre mi, entre ella y el amu,
anda un demus a respingu.

Abog^{do}.. ¿Pero ella te quiso a ti?

Galle.. Si señor, un puquitiñu.

Abog^{do}.. ¿Con que al amo no queria?

Galle.. Si señor, tambien le quisu.

Abog^{do}.. Pues hombre yo no te entiendo.

Galle.. Anda, q' ya tu digu.

Tenia mi amu encasa
porque viviere con mi qu
tambien una galleguita

de buen porte, y buen facicu;
mi amu q. la queria,
yo que tambien la he querido,
ella queme quiere a mi,
a el amu que tambien quisu;
entre mi, entre ella y el amu
anda un demus de xerpingu.

Abog. Eso es, que ella a los dos
queria a un timo mismo?
Galle. . . Pois.

Abog. Y bien: ¿y qué?

Galle. El amu no se porque
al instante y al probiso
con ella causome.

Abog. ¿i conta galleguita?

Galle. . . Pues, conta galleguita.

Abog. . . Bueno.

Galle. . . Es quera' estoy aburrido
y queria descansar.

Abog. ¿Porque caera, o q. motivo?

Galle. Porque yò ya no la quiero; *Campana*
 y despues, senx miu,
 porque es atronada. *Dra*

Abog. ¿Que? ¿es loca?

Galle. Si senor; pero es tan fieru
 diablillu, que siempre esta
 la malolita, acrisillando
 a pellizcus; y por esta causa
 estoy tan friu, y tan amarillu.

Abog. Se te pedirá el divorcio.

Galle. Mas tenga vñ. entendido
 que quiero Descasarme a medias.

Abog. ¿Como a medias? Vaxo estilo

Galle... Es que quiero Descasarme
 por las razones q'he dicho.

Quiero estar casadu a medias,
 Si senor Lo dicho, dicho.

Abog. Bruto, salvaje, animal
 aguarda, que vive en esto

Fig. n. D. n. Crisanto? D. n. Crisanto? (muy de pr)

Abog. Gallego, conoces-tu a' este hombre?

Galle. Yo no sé quien: me parece
la estatua de Prometeu.

Abog. ¿Qué busca vñ. en mi casa
caballero?

Fig. ¿Que empagado está vñ. en las
ganancias! ¿Qué metido
entre intereses mundanos!

¿Ha leído vñ. el Mercurio?

Abog. Gallego, que èsto que dice
èste hombre? ¿Sabes tú la noticia
del Mercurio?

Galle. You no tengo Mercurio.

Fig. ¿Ha leído vñ. la gaceta de Holanda?

Abog. Yo no Señor.

Fig. ¿Conque no sabe vñ. lo q. hay?

Abog. Gallego, sabes-tú lo que hay?

Galle. You no sé lo que hay.

de p^{ra} Figu... ¡Que lastima! ¡Qué dolor... - (llorando) 13

Galle... ¡Que lastima! ¡Qué dolor! (y oem)

Abog... ¡Gallego, qué tienes?

Galle... ¡Tou tengu un dolor.

Abog... ¡Hombré que dolor és è se?

Galle... ¡Tou non sè que dolor és.

Abog... Puer porque lloras?

Galle... Porque me voy poniendo afligido.

Abog... Hombré acabe vñ. de declararse;

¡Porque és tanto sentimiento?

Figu... Porque yá murió - - - (y oem)

Galle... Yá murió.

Abog... ¡Quien murió?

Galle... ¡Tou no sè quien murió!

Abog... Puer sino lo sabes, porque lloras?

Galle... Porque me voy poniendo afligido.

Abog... Acabe vñ. de declararse,

y diga quien murió?

Figu... - la flor... (llorando)

Galle... Pois la flor.

Abog... ¿Sabes tí q. flor es esa?

Galle... You no se.

Abog... ¿Pues porqué lloras?

Galle... Porque me voy poniendu afrigidu.

Figu... ¿Lora galleguito, lora.

Abog... Despache vñ. y diga quien ha muerto?

Figu... La flor, la flor de España, el Príncipe.

Galle... El Príncipe murio.

Abog... ¿Qué Príncipe, gallego?

Galle... You no se que Príncipe es.

Abog... ¿Pues sino lo sabes porqué lloras?

Galle... Porque yo me siento afrigidu.

Abog... Declare vñ. de una vez esa noticia? ¿Qué Príncipe es el que ha muerto?

Figu... El Príncipe, el Príncipe el Príncipe Dⁿ Juan de Austria.

14
Abog.^{do} Vaya vñ. en dramala
de mi casa.

Galle. ¿Sabe vñ. quien murió?

El Principe D.ⁿ Juan de Austria.

Abog. Ciento que es noticia fresca.

Figu. ¿Quiere vñ. q.^e lo jure?

Galle. ¿Quiere vñ. que lo jure?

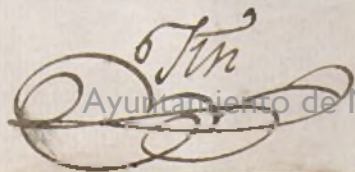
Abog. Depadme en paz, q.^e ya tengo
la cabeza atolondrada de oír
tantos desatinos.

Y pues son las once dadas,

Por todos, que en la audiencia
hago una notable falta.

Galle. Pues yo me voy con Foxibia
a vivir en paz y en gracia.

Y aquí acaba este Saynete
perdonad sus muchas faltas



Ayuntamiento de Madrid